



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/2/GTM/2  
10 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору  
Вторая сессия  
Женева, 5-16 мая 2008 года

**ПОДБОРКА, ПОДГОТОВЛЕННАЯ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО  
КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 В)  
ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Гватемала\*

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов, специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, и в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), кроме тех, которые приводятся в открытых докладах, выпущенных УВКПЧ. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Поскольку периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года, большинство документов, используемых в качестве справочных материалов, изданы после 1 января 2004 года. В отсутствие новой информации учитывались самые последние из имеющихся докладов и документов, если они не устарели. Поскольку настоящий документ представляет собой только подборку информации, содержащейся в официальных документах Организации Объединенных Наций, неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться нератификацией того или иного договора и/или низким уровнем взаимодействия или сотрудничества с международными правозащитными механизмами.

\* Информация и ссылки, содержащиеся в настоящем документе, не выверялись в Организации Объединенных Наций до его представления на перевод.

## I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

### A. Объем международных обязательств<sup>1</sup>

<i>Основные универсальные договоры по правам человека<sup>2</sup></i>	<i>Дата ратификации, присоединения или правопреемства</i>	<i>Заявления/ оговорки</i>	<i>Признание конкретной компетенции договорных органов</i>
МКЛРД	18 янв. 1983 г.	Отсутствуют	Индивидуальные жалобы (ст. 14): Нет
МПЭСКП	19 мая 1988 г.	Отсутствуют	-
МПГПП	5 мая 1992 г.	Отсутствуют	Межгосударственные жалобы (ст. 41): Нет
МПГПП-ФП 1	28 нояб. 2000 г.	Заявление <sup>3</sup>	-
КЛДЖ	12 авг. 1982 г.	Отсутствуют	-
ФП-КЛДЖ	9 мая 2002 г.	Отсутствуют	Процедура расследований (ст. 8 и 9): Да
КПП	5 янв. 1990 г.	Отсутствуют	Межгосударственные жалобы (ст. 21): Нет Индивидуальные жалобы (ст. 22): Да Процедура расследований (ст. 20): Нет
КПР	6 июня 1990 г.	Заявление к ст. 1	-
КПР-ФП-ВК	9 мая 2002 г.	Заявление к ст. 3 (2) и (4)	-
КПР-ФП-ТД	9 мая 2002 г.	Отсутствуют	-
МКПТМ	14 сент. 2005 г.		Межгосударственные жалобы (ст. 76): Да Индивидуальные жалобы (ст. 77): Да
<i>Основные договоры, участником которых Гватемала не является: МПГПП – ФП 2, ФП-КПП (только подписаны, 2003), КПИ и КПИ-ФП (только подписан, 2007), и КНИ (только подписана, 2007).</i>			
<i>Другие основные соответствующие договоры</i>		<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него			Да
Римский статут Международного уголовного суда			Нет
Палермский протокол <sup>4</sup>			Да
Беженцы и апатриды <sup>5</sup>			Да
Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и дополнительные протоколы к ним <sup>6</sup>		Да, кроме Протокола III	
Основные конвенции МОТ <sup>7</sup>			Да
Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования			Да

1. Комитет против пыток (КПП) призвал Гватемалу ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда<sup>8</sup>. Верховный комиссар по правам человека приветствовала утверждение конгрессом ФП-КПП и настоятельно призвала конгресс

и правительство утвердить КНИ, КПИ и МППП-ФП 2<sup>9</sup> Кроме того, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Гватемале ускорить принятие закона, позволяющего сделать заявление, предусмотренное в статье 14 МКЛРД<sup>10</sup>.

## **В. Конституционная и законодательная основа**

2. КЛРД приветствовал, в частности, промульгирование рамочного закона, касающегося мирных соглашений, благодаря чему мирные соглашения, в частности Соглашение о самобытности и правах коренных народов, становятся обязательными для государства<sup>11</sup>. Вместе с тем Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов отмечал, что осуществление последнего соглашения наталкивается на препятствия из-за недостаточной институциональной поддержки и недостаточных бюджетных ассигнований<sup>12</sup>.

## **С. Институциональная и правозащитная инфраструктура**

3. Национальным правозащитным учреждением (НПЗУ) является Управление Омбудсмана, и оно было аккредитовано со статусом "А" в 2002 году<sup>13</sup>. Верховный комиссар признала усилия, которые были приложены в области нормативного регулирования и бюджетного финансирования в целях осуществления Закона о создании Национального института судебной медицины и Закона о тюрьмах<sup>14</sup>. Она также сообщила о создании Центра по сбору, анализу и распространению информации о преступности в качестве аналитического учреждения, оказывающего содействие в расследовании преступлений и призвала Гватемалу и далее укреплять Департамент гражданской разведки<sup>15</sup>. Договорные органы также отметили создание таких ведомств, как Секретариат по вопросам женщин при президенте<sup>16</sup>, Службу по защите интересов женщин коренных народов<sup>17</sup>, Президентскую комиссию по борьбе с дискриминацией и расизмом в отношении коренных народов в Гватемале (КОДРИСА)<sup>18</sup>, и Комиссию при Президенте по координации политики в области прав человека (КОПРЕДЕХ)<sup>19</sup>. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКИП) также отметил усилия Гватемалы по осуществлению национальной программы выплаты компенсаций жертвам войны<sup>20</sup>.

## **Д. Меры политики**

4. В 2007 году Верховный комиссар призвала правительство, в частности, разработать план по осуществлению пересмотренной национальной политики по улучшению положения и равным возможностям для гватемальских женщин и продвигаться вперед в осуществлении политики сосуществования и искоренения расизма и расовой дискриминации<sup>21</sup>.

## II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

### A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

#### 1. Сотрудничество с договорными органами

<i>Договорной орган<sup>22</sup></i>	<i>Последний представленный и рассмотренный доклад</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Информация о последующих мерах</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛРД	2005 год	март 2006 год	Получен июль 2007 года	Двенадцатый и тринадцатый доклады должны быть представлены в 2008 году
КЭСКИ	2002 год	ноябрь 2003 год	--	Третий доклад должен быть представлен в 2008 году
Комитет по правам человека	1999 год	июль 2001 год	Получен в июле 2003 года	Третий доклад просрочен с 2005 года
КЛДЖ	2004 год	май 2006 год	--	Седьмой доклад представлен в 2007 году
КПП	2003 год	май 2006 год	Просрочен с мая 2007 года	Пятый доклад должен быть представлен в 2011 году
КПР	1998 год	июнь 2001 год	-	Третий и четвертый доклады просрочены с 2006 года
КПР-ФП-ВК	2006 год	июнь 2007 год	--	Должен быть включен в третий и четвертый доклады КПР
КПР-ФП-ТД	2006 год	июнь 2007 год		Должен быть включен в третий и четвертый доклады КПР
КТМ	--	--	--	Первый доклад просрочен с 2004 года

### Сотрудничество со специальными процедурами

<i>Наличие постоянного приглашения</i>	Да
<i>Последние поездки или доклады о миссиях</i>	Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям (19-21 сент. 2006 г.) <sup>23</sup> ; Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (21-25 авг. 2006 г.) <sup>24</sup> ; Специальный докладчик по вопросу о праве на питание (26 янв. - 4 фев. 2005 г.) <sup>25</sup> ; Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (28 июня- 12 июля 2004 г.) <sup>26</sup> ; Специальный докладчик по вопросам насилия в отношении женщин (9-14 фев. 2004 г.) <sup>27</sup> ; Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов (1-11 сент. 2002 г.) <sup>28</sup> ; Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников (26 мая - 1 июня 2002 г.) <sup>29</sup> ; Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов (10-12 мая 2001 г.) <sup>30</sup> ; Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов (16-26 авг. 1999 г.) <sup>31</sup> ; Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (19-30 июля 1999 г.) <sup>32</sup>
<i>Поездки, по которым достигнуто принципиальное согласие</i>	Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов; Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов; Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение; Специальный докладчик по вопросу о праве на образование
<i>Запрошенные, но еще не согласованные поездки</i>	Нет
<i>Содействие/сотрудничество в ходе миссий</i>	Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях выразил свою благодарность за оказанную помощь.
<i>Последующие меры в связи с поездками</i>	Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников (последующие меры в связи с поездкой 2002 года), (18-19 фев. 2008 г.).
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения, и призывы к незамедлительным действиям</i>	В период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2007 года правительству было направлено 81 сообщение. Помимо сообщений в отношении конкретных групп (например, дети, НПО, журналисты) эти сообщения касались 140 лиц, в том числе 22 женщин. В тот же период Гватемала ответила на 11 сообщений (13%).
<i>Ответы на тематические вопросники<sup>33</sup></i>	Гватемала ответила на три из 12 вопросников, направленных мандатариями специальных процедур <sup>34</sup> в период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2007 года, в установленные сроки <sup>35</sup> .

## **Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека**

5. В 2005 году по просьбе правительства в Гватемале было создано Отделение Верховного комиссара по правам человека<sup>36</sup>. Сотрудничество между ОВКПЧ и Гватемалой осуществляется главным образом в форме оказания технической помощи, в частности, правительству, национальному правозащитному учреждению, государственной прокуратуре, конгрессу, а также разнообразным организациям гражданского общества. ОВКПЧ представило три годовых доклада о своей деятельности, а также о положении в области прав человека в Гватемале (2005, 2006 и 2007 годы). ОВКПЧ оказывает помощь государственным органам, проводя аналитическую работу по правовым, институциональным вопросам и вопросам осуществления, а также внося вклад в разработку ключевых законодательных актов и государственной политики. Другие направления деятельности ОВКПЧ включают в себя распространение информации о международных стандартах прав человека, развитие взаимодействия с механизмами защиты прав человека Организации Объединенных Наций, оказание помощи по вопросам уголовного преследования и расследования преступлений и развитие диалога между различными национальными и международными субъектами по таким вопросам, как правосудие переходного периода и права коренных народов<sup>37</sup>. В мае 2006 года Верховный комиссар посетила Гватемалу с официальным визитом<sup>38</sup>. Гватемала внесла добровольный взнос на поддержку деятельности Отделения в 2004 году<sup>39</sup> и в 2007 году<sup>40</sup> сделала взнос в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов.

## **В. Осуществление международных обязательств в области прав человека**

### **Недискриминация и равенство**

6. КЛРД выразил серьезную озабоченность в связи с тем, что в обществе Гватемалы глубоко укоренился феномен расизма и расовой дискриминации в отношении народов майя, хинка и гарифуна, а также в связи с неадекватным характером государственной политики в области ликвидации расовой дискриминации<sup>41</sup>. Эта же обеспокоенность была выражена и Верховным комиссаром<sup>42</sup>. КЛРД, приветствуя информацию об Управлении прокурорского надзора за правами человека, которое проводит расследования по факту преступлений, связанных с дискриминацией и расизмом, вместе с тем отметил, что из 79 представленных на рассмотрение дел, лишь одно завершилось осуждением и вынесением приговора<sup>43</sup>. КЛРД рекомендовал Гватемале принять конкретный закон, квалифицирующий в качестве наказуемого деяния любые действия по распространению идей, основанных на понятии превосходства или расовой ненависти, подстрекательство к расовой дискриминации, а также акты насилия, направленные против коренных народов или лиц африканского происхождения в Гватемале<sup>44</sup>.

7. Распространенность и устойчивость патриархальных подходов и глубоко укоренившихся стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе, которые представляют собой фактор, в существенной степени препятствующий участию женщин в принятии решений на всех уровнях, и одну из коренных причин их ущемленного положения во всех сферах жизни, были с озабоченностью отмечены КЛДЖ<sup>45</sup>. КЛДЖ призвал Гватемалу обеспечить, чтобы определение дискриминации, охватывающее как прямую, так и косвенную дискриминацию, в соответствии с положениями статьи 1 Конвенции, было конкретно отражено во всех соответствующих законодательных актах, и предусмотреть действенные меры наказания и средства правовой защиты за нарушение прав государственными и частными субъектами и образованиями<sup>46</sup>. КЛДЖ настоятельно призвал Гватемалу, в частности, внести необходимые исправления в носящие дискриминационный характер положения, содержащиеся в Гражданском, Уголовном и Трудовом кодексах, с тем чтобы привести их в соответствие с требованиями статьи 2 Конвенции<sup>47</sup>.

8. Отметив, что большинство населения Гватемалы составляют представители коренных народов, КЛДЖ выразил обеспокоенность в связи с положением женщин из числа коренных народов, права человека которых не соблюдаются в полной мере и которые подвержены многочисленным формам дискриминации<sup>48</sup>. Комитет призвал Гватемалу обеспечить, в частности, чтобы женщины из числа коренного населения имели полный доступ к двуязычному образованию, медико-санитарным услугам и механизмам кредитования и могли в полной мере участвовать в процессах принятия решений<sup>49</sup>. Отметив принятие различных законов и указов в целях обеспечения защиты женщин и девочек, включая Указ 81–2002, направленный на поощрение мер в интересах ликвидации дискриминации по признаку расы и пола во всех государственных министерствах, КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу недостаточных мер в целях обеспечения применения, координации, реального осуществления и контроля за соблюдением этих законов и указов<sup>50</sup>. ЮНИСЕФ отметил, что наибольшую обеспокоенность в области защиты прав коренных детей вызывают вопросы посягательств на детей и торговли ими, труда детей, незаконных усыновлений, а также разрыв в доступе к образованию и медицинским услугам<sup>51</sup>. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов рекомендовал Гватемале, в частности, укрепить систему образования в качестве "приоритетной национальной программы"<sup>52</sup>.

### **Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

9. Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в заявлении для прессы от 25 марта 2008 года выразила озабоченность по поводу того, что Декрет 06-2008, "О порядке замены

наказания для приговоренных к смертной казни", нарушает положения международного права прав человека и призвала конгресс не отменять вето на этот декрет, наложенное президентом, и принять закон о праве на помилование, который соответствует требованиям международного права<sup>53</sup>.

10. По сообщению Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям в 2007 году, проблема тысяч непроясненных случаев насильственных исчезновений остается одной из самых серьезных в стране. По оценке Комиссии по восстановлению исторической правды, из 200 тыс. человек, убитых во время внутреннего вооруженного конфликта, 45 тыс. были жертвами насильственных исчезновений<sup>54</sup>. Верховный комиссар заявила, что принятие законопроекта о создании Национальной комиссии по розыску жертв принудительных и других исчезновений станет важным шагом в направлении к обеспечению права на истину<sup>55</sup>.

11. Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях сообщила, что в Гватемале отмечается целый ряд связанных с насилием явлений, таких, как социальная чистка, все чаще происходящие убийства женщин, самосуд, убийства, мотивированные сексуальной ориентацией или идентификацией, убийства правозащитников и насилие в тюрьмах<sup>56</sup>.

12. В 2006 году Верховный комиссар сообщила о том, что Отделение УВКПЧ в Гватемале получило информацию о непосредственной причастности сотрудников государственной безопасности к внесудебным казням и отметило, что Гватемала несет косвенную ответственность за эти случаи из-за бездействия ряда ее должностных лиц<sup>57</sup>. Верховный комиссар заявила, что прямое участие сотрудников полиции во внесудебной казни трех членов Центральноамериканского парламента от Сальвадора и их водителя и последующие смерти предполагаемых исполнителей этих убийств во время их пребывания в тюрьме строгого режима "Эль-Бокерон" свидетельствуют о том, что в различных государственных институтах существуют организованные структуры, совершающие серьезные нарушения прав человека. Эти структуры используются организованной преступностью, наркомафией и другими влиятельными группами. Кроме того, как показывают эти инциденты, подобные структуры действуют при содействии, попустительстве или подстрекательстве со стороны высокопоставленных должностных лиц министерства внутренних дел и Национальной гражданской полиции (НГП)<sup>58</sup>.

13. Верховный комиссар далее отметила существование практики "социальных чисток", порой при прямом и косвенном участии государственных должностных лиц. Отделение УВКПЧ в Гватемале отметило, что организованные группы зачастую совершают подобные акты при поддержке местных властей и содействии со стороны частных охранных агентств<sup>59</sup>. В 2006 году Верховный комиссар также с особой тревогой отметила



увеличение числа случаев линчевания в стране<sup>60</sup>. КПП в 2006 году также выразил озабоченность, в частности, по поводу сообщений о "социальной чистке" и убийствах детей, а также "линчевания отдельных лиц"<sup>61</sup>.

14. Согласно Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников, число и интенсивность нападений на правозащитников увеличились и практически удвоились за последние пять лет, когда такие нападения происходили практически через день. В период с июля 2002 года по декабрь 2007 года было убито 50 правозащитников, в том числе 23 - в последние два года<sup>62</sup>. Верховный комиссар в своих докладах за 2006-2007 годы также констатировала многочисленные нападения и угрозы в адресы политических деятелей всех уровней. С января по ноябрь 2007 года Управление прокурора по правам человека (УППЧ) зарегистрировало 64 нападения на членов политических партий, включая 26 убийств<sup>63</sup>. ЮНИСЕФ привел данные из доклада НПУ за 2006 год, согласно которым в Гватемале было зарегистрировано 461 убийство девочек, мальчиков и подростков, что является самым высоким показателем для Латинской Америки<sup>64</sup>. КЛДЖ выразил глубокую обеспокоенность по поводу продолжения и роста числа случаев исчезновений, изнасилований, пыток и убийств женщин<sup>65</sup>. Аналогичная обеспокоенность была озвучена КПП<sup>66</sup> и Верховным комиссаром, которая отметила, что фемцид является самой крайней формой насилия в отношении женщин<sup>67</sup>. Верховный комиссар также отметила случаи сексуального посягательства должностных лиц на женщин, находящихся в заключении или под их контролем<sup>68</sup>. КПП рекомендовал обеспечивать, чтобы все арестованные женщины незамедлительно доставлялись к судье, а затем, в случае постановления судьи, переводились в женские центры содержания под стражей<sup>69</sup>.

15. Верховный комиссар также отметила, что бытовое насилие является одной из наиболее серьезных проблем, с которыми сталкиваются женщины, и что в 2007 году судами было зарегистрировано 29 138 жалоб на бытовое насилие<sup>70</sup>. КЛДЖ настоятельно призвал Гватемалу осуществить, в частности, ожидаемую реформу Уголовного кодекса, предполагающую введение уголовного наказания за насилие в семье, и выделить необходимые ресурсы на осуществление Плана по предупреждению и искоренению насилия в семье и насилия в отношении женщин на 2004-2014 годы<sup>71</sup>.

16. КЛДЖ настоятельно призвал Гватемалу активизировать усилия по выявлению причин и масштабов торговли женщинами и детьми со своей позиции в качестве страны происхождения, транзита и назначения, а также по изучению масштабов такой торговли внутри страны<sup>72</sup>. В 2001 году Комитет по правам человека выразил озабоченность по поводу полученной им информации о торговле детьми, разлученными со своими родителями<sup>73</sup>. В 2007 году ЮНИСЕФ констатировал, что высокий спрос на детей для целей их усыновления иностранными семьями привел к росту незаконных усыновлений и

случаям похищения и торговли мальчиками и девочками<sup>74</sup>. В 2007 году КПП с большой обеспокоенностью отметил вовлечение в сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях большого количества детей, численность которых, по оценке Гватемалы, составляет 15 тыс. человек<sup>75</sup>. КПП рекомендовал Гватемале принять все необходимые меры для обеспечения защиты пострадавших детей и свидетелей любых преступлений на основании КПП-ФП-ТД на всех этапах уголовного судопроизводства<sup>76</sup>.

### 3. Отправление правосудия и верховенство права

17. Верховный комиссар отметила сохранение препятствий на пути проведения расследований и привлечения к ответственности лиц, подозреваемых в совершении серьезных нарушениях прав человека в период внутреннего вооруженного конфликта. Она констатировала, что своим решением в ответ на просьбу Испании, касающуюся ареста ряда лиц с целью их выдачи, Конституционный суд упустил важную возможность для выполнения государством своего обязательства по расследованию, преследованию и наказанию лиц, виновных в серьезных нарушениях, совершенных свыше 25 лет тому назад, а также принятию оперативных мер с целью гарантировать право на справедливость и отреагировать на законный интерес Испании и международного сообщества в обеспечении того, чтобы эти преступления не остались безнаказанными<sup>77</sup>. КПП и Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям также выразили обеспокоенность по поводу безнаказанности в отношении большинства нарушений прав человека, совершенных в период внутреннего вооруженного конфликта<sup>78</sup>.

18. Согласно Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, количество лиц, осужденных за убийство в Гватемале, составляет менее десяти<sup>79</sup>. Чтобы понять причины такого низкого показателя приговоров за убийства, он сослался на необходимость существенного увеличения численности полицейских подразделений вместе с широкомасштабной реформой существующих процедур<sup>80</sup>. Он признал, что расследование и преследование за преступления наталкиваются на три основных препятствия: проблемы распределения ответственности, крайне ограниченные ресурсы и повсеместная коррупция<sup>81</sup>. Верховный комиссар также заявила, что систематическое непроведение расследований по уголовным делам и отказ от осуществления преследования за преступления в условиях высокого уровня преступности свидетельствуют о невыполнении государством своей обязанности гарантировать соблюдение прав<sup>82</sup>. Она отметила, что усилия государственной прокуратуры не достаточны и не соразмерны масштабам проблемы безнаказанности и что это дает о себе знать в таких вещах, как низкий уровень обнаружения преступников, неадекватное рассмотрение и закрепление доказательств, недостаточно тщательный осмотр мест совершения преступлений, а также

серьезные проблемы в деятельности системы содержания под стражей и в завершении предварительного расследования<sup>83</sup>. Верховный комиссар далее отметила, что отсутствие внятной государственной политики укрепления НПП и служебного роста оставляет брешь в руководстве полицией, куда порой приходят люди, связанные с организованной преступностью, что серьезно сказывается на деятельности государства. Для решения этих проблем необходимо провести коренную реформу НПП. В ходе такой реформы необходимо будет учитывать аспекты, связанные с организационными вопросами, кадрами, развертыванием, системой продвижения по службе в полиции и этики, подготовки и стимулов, укрепления механизмов подотчетности, мониторинга и чистки и перестройки и реформирования органов, занимающихся проведением расследований по уголовным делам<sup>84</sup>. КПП также рекомендовал Гватемале отменить все правовые нормы, разрешающие вооруженным силам участвовать в сугубо полицейской деятельности по предупреждению преступности, которая является прерогативой НПП<sup>85</sup>.

19. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников заявила, что показатель безнаказанности за нападения на правозащитников, составляющий 98%, делает правосудие в Гватемале пустым звуком<sup>86</sup>. Она отметила, что, несмотря на создание специализированных подразделений в Управлении Генерального прокурора для расследования нападений на правозащитников и увеличение ресурсов, ассигнуемых на проведение расследований, бездействие прокуратуры в плане проведения расследования дел, о которых сообщают правозащитники или которые их затрагивают, вызывает разочарование<sup>87</sup>. КЛДЖ также выразил глубокую обеспокоенность по поводу укоренившейся культуры безнаказанности за преступления в отношении женщин и настоятельно призвал Гватемалу безотлагательно принять все необходимые меры, чтобы положить конец убийствам и исчезновениям женщин и безнаказанности виновных<sup>88</sup>.

20. По сообщению Специального докладчика по вопросу о праве на питание, серьезным препятствием для осуществления права на питание является сохраняющаяся безнаказанность за нарушения прав человека и отсутствие равенства народа Гватемалы перед законом. Например, если невыплата заработной платы работникам считается незначительным правонарушением, то социальные протесты и самозахват земли считаются серьезным преступлением и вся сила закона обрушивается на крестьян и коренные народы<sup>89</sup>. Специальный докладчик по положению коренных народов также отменил необходимость в поддержке системы юстиции для обеспечения правовой защиты жертв нарушений прав человека, и особенно коренных женщин, и признания обычного права коренных народов и его включения в работу судебной власти<sup>90</sup>.

21. Верховный комиссар отметила подписание в декабре 2006 года соглашения между правительством и Организацией Объединенных Наций о создании Международной

комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале (МКББГ)<sup>91</sup>. В 2007 году ЮНИСЕФ отметил, что МКББГ призвана решить особо острую проблему ликвидации параллельных преступных структур в стране и отметил, что, по оценкам "Интернэшнл алерт" и Организации Объединенных Наций, в Гватемале на руках населения находится по крайней мере полтора миллиона единиц нелегального оружия<sup>92</sup>.

#### **4. Свобода выражения мнений и права на участие в общественной и политической жизни**

22. В 2001 году Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу того, что действующее законодательство о диффамации может быть использовано для ограничения критики правительства или государственных должностных лиц и рекомендовал провести законодательную реформу для обеспечения надлежащего баланса между защитой репутации человека и свободой выражения<sup>93</sup>. КЛДЖ также выразил серьезную обеспокоенность негативным и нетерпимым отношением к коренным народам в средствах массовой информации. Он рекомендовал, в частности, применять мультикультурный подход к местным, общинным и независимым средствам массовой информации и наладить надлежащую работу общинных радиостанций, с тем чтобы они охватывали как можно большее количество общин коренных народов<sup>94</sup>.

23. Отмечая усилия по внесению изменений в Закон о выборах и политических партиях в целях установления 44-процентной квоты участия женщин, КЛДЖ по-прежнему был обеспокоен непредставленностью женщин, в частности из числа коренного населения, на политических и государственных должностях всех уровней<sup>95</sup>. КЛРД также отметил с обеспокоенностью низкий показатель участия, особенно женщин коренных народов, в политической жизни, и в частности отсутствие в конгрессе представителей народов хинка и гарифуна и отсутствие в Законе о выборах и деятельности политических партий положения, конкретно предусматривающего участие коренных народов в политической жизни страны<sup>96</sup>.

#### **5. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

24. КЛДЖ выразил обеспокоенность, в частности, по поводу нарушений трудовых прав женщин в швейной промышленности, чрезмерной продолжительности рабочего дня и дискриминационной практики в отношении беременных женщин, а также отсутствия мер по защите прав домашней прислуги. Комитет настоятельно призвал Гватемалу принять эффективные меры по предупреждению нарушения прав женщин, работающих в швейной промышленности, и обеспечению наказания за такие нарушения, решить проблему отсутствия стандартов производственной безопасности и норм охраны здоровья на предприятиях этой отрасли и расширить доступ для трудящихся женщин к

правосудию. Он также настоятельно призвал Гватемалу разработать конкретный график принятия законодательных и директивных мер по защите прав домашней прислуги<sup>97</sup>. КЭСКИП также призвал Гватемалу принять все необходимые меры для решения сохраняющейся проблемы детского труда, особенно в сельском хозяйстве и секторе домашней прислуги<sup>98</sup>.

25. КЭСКИП также выразил озабоченность по поводу высокого уровня безработицы, особенно среди коренных народов, и недостаточностью минимальной заработной платы для обеспечения достойных условий жизни трудящимся и им семьям, а также по поводу случаев невыплаты заработной платы. Он настоятельно призвал Гватемалу активизировать свои усилия по борьбе против безработицы и рекомендовал, в частности, регулярно увеличивать минимальную заработную плату в привязке к увеличению стоимости жизни и строго соблюдать на практике правила, касающиеся минимальной заработной платы<sup>99</sup>.

#### **6. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень**

26. В 2007 году Верховный комиссар сообщила о том, что Гватемала входит в число стран с наивысшими уровнями неравенства в Латинской Америке и находится на предпоследнем месте по Индексу развития человека в регионе и что неравенство и нищета по-прежнему являются одной из главных проблем, с которыми сталкивается Гватемала в области осуществления экономических, социальных и культурных прав. КЭСКИП также выразил глубокую обеспокоенность по поводу неравного распределения богатств и земли и по поводу высокого уровня социального неравенства, в частности коренных народов и сельского населения<sup>100</sup>. ЮНИСЕФ сообщил о том, что почти половина всех детей страдают от хронического недоедания, что является одним из самых высоких показателей во всем мире, и что такие показатели для коренного населения вызывают еще большую тревогу<sup>101</sup>. Он также отметил, что значительная доля населения страны подвержена социальному и экономическому ущемлению: 51% живет в нищете и 15,7% из них – в крайней нищете. Ситуация намного хуже для сельских детей и коренных детей и подростков (соответственно, 76% и 80% из них живут в нищете)<sup>102</sup>. КЛДЖ отметил, что следствием нищеты, в условиях которой живут женщины, являются высокие уровни неграмотности среди них, низкие показатели посещаемости и окончания школы, затрудненность доступа к медицинскому обслуживанию, включая услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья, что обуславливает высокие показатели материнской смертности и отсутствие доступа к земле и возможностям для профессиональной подготовки. Он также выразил озабоченность по поводу отсутствия всеобъемлющей стратегии развития сельских районов, которая учитывала бы структурный характер проблем, с которыми по-прежнему сталкиваются женщины села<sup>103</sup>. В 2007 году Верховный комиссар настоятельно призвала конгресс и правительство

сформулировать социальную политику на основе прав человека и гендерной перспективы, которая должна включать в себя изменение приоритетов в национальном бюджете и принятие устойчивой политики борьбы против нищеты и сокращения неравенства. Она также вновь отметила необходимость повышения налогов и пересмотра системы сбора налогов и освобождения от них<sup>104</sup>.

## **7. Право на образование и на участие в культурной жизни общества**

27. КЛРД выразил обеспокоенность по поводу высокого уровня неграмотности среди коренного населения, особенно в сельской местности, где 65% женщин коренных народов неграмотны. Он также был обеспокоен низким уровнем посещения начальных школ коренными детьми, особенно девочками. Он настоятельно призвал государство-участник принять краткосрочные и среднесрочные меры для реализации мер с целью снижения уровня неграмотности, особенно в сельской местности и среди женщин и девочек. Он также рекомендовал государству-участнику продолжить реформу системы образования путем разработки учебных программ, принимая во внимание Соглашение о самобытности и правах коренных народов<sup>105</sup>.

## **8. Меньшинства и коренные народы**

28. В 2006 году КЛРД выразил озабоченность, также озвученную УВКПЧ<sup>106</sup>, по поводу отсутствия доступа коренных народов к земле, отсутствия проявления уважения к их традиционным землям, таким, как леса общины, а также проблем в отношении возвращения земель коренным народам, перемещенным в результате вооруженных конфликтов или планов экономического развития<sup>107</sup>. В 2005 году Специальный докладчик по вопросу насилия в отношении женщин также сослалась на проблему неравного распределения земли и тот факт, что регистрация землевладения продолжает создавать препятствия для осуществления прав на землю. Она отметила, что, по оценкам, 2% гватемальцев принадлежит 70-75% всех пахотных земель и что Соглашение о самобытности и правах коренных народов, являющееся компонентом Мирных соглашений, не затрагивает надлежащим образом вопросы проведения основанной на экспроприации земельной реформы<sup>108</sup>. В 2006 году два мандатария специальных процедур направили совместное сообщение правительству по поводу выселения 400 коренных крестьян с кофейной плантации Хосе-де-ла-Мока в городе Сенаху. Согласно полученной информации, крестьяне лишились единственного источника дохода, им некуда идти и они вынуждены жить на обочине дороги, где у них нет доступа к чистой питьевой воде<sup>109</sup>. Правительство не ответило на это сообщение. КПП также выразил обеспокоенность в связи с утверждениями о применении чрезмерной силы сотрудниками полиции во время выселения населения в сельских районах, когда зачастую разрушаются дома и уничтожается личное имущество, а иногда в результате насилия гибнут люди<sup>110</sup>.

29. КРЛД также выразил обеспокоенность по поводу сообщения о создании препятствий для использования коренными народами их традиционных священных мест и того, что конфликты, возникающие из-за этих проблем, квалифицируются представителями судебных властей в качестве уголовных дел<sup>111</sup>. Кроме того, он отметил с озабоченностью выдачу горнорудных лицензий министерством энергетики и горнодобывающей промышленности концессионным компаниям и с сожалением отметил, что коренные народы не были в этой связи ни проконсультированы, ни проинформированы и что соответствующим компаниям было предоставлено разрешение на эксплуатацию недр на их территориях<sup>112</sup>. Верховный комиссар сообщила о том, что, хотя политика в области развития энергетики и горнодобывающей промышленности, принятая в октябре 2007 года, предусматривает процесс консультаций для горнодобывающего сектора, всесторонняя регламентация этих вопросов по-прежнему необходима на основании закона о таких консультациях в соответствии с Конвенцией МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни<sup>113</sup>.

### **III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ**

30. Верховный комиссар отметила, что прекращение авторитарной репрессивной и насильственной практики со стороны государства, связанной с вооруженным конфликтом принесло неоспоримую пользу для страны в целом, но прежде всего для тех районов страны, на которых больше всего сказывался этот конфликт<sup>114</sup>. КПП также приветствовал, в частности, тот факт, что практика насильственных исчезновений в качестве государственной политики прекратилась<sup>115</sup>, а Верховный комиссар отметила, что публичное признание президентом зверств, совершенных во время вооруженного конфликта, и существования расовой дискриминации в стране представляет собой важный шаг вперед<sup>116</sup>.

31. Верховный комиссар также сообщила, в частности, что насилие и отсутствие безопасности в результате таких основополагающих факторов, как безработица, социальное ущемление и несоблюдение законов, порождают огромную проблему для Гватемалы, которая объявила о приверженности профессиональному развитию служб государственной безопасности под управлением гражданской администрации<sup>117</sup>. Кроме этого, Верховный комиссар считала наиболее важным ликвидировать коренные причины всех форм социального насилия, включая деятельность преступных группировок<sup>118</sup>.

#### **IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

##### **A. Обязательства государства**

32. В 2006 году Гватемала приняла на себя, в частности, обязательства по оказанию дальнейшей поддержки и укреплению своих национальных правозащитных учреждений, а также созданию новых таких учреждений в случае необходимости. Гватемала полностью привержена делу содействия улучшению положения с осуществлением прав коренных народов<sup>119</sup>.

##### **B. Конкретные рекомендации в отношении последующей деятельности**

33. В 2001 году Комитет по правам человека просил Гватемалу представить информацию о любых мерах, которые были приняты в ответ на рекомендации Комитета, касающиеся случаев исчезновения и внесудебных казней и содержания под стражей до суда<sup>120</sup>. В июле 2003 года Гватемала представила ответ, и в частности признала поступление сообщений об исчезновении, свидетельствующих о деятельности преступных групп наркоторговцев и обычных преступников, и сообщила о расследовании соответствующих сообщений компетентными органами<sup>121</sup>. В 2006 году КПП просил Гватемалу представить информацию о ее действиях в ответ на рекомендации, связанные с пресечением случаев притеснений и преследования правозащитников; безнаказанностью за нарушения прав человека, совершенные в период вооруженного конфликта; многочисленными утверждениями, касающимися: "социальной чистки" и убийства уличных детей; насильственных убийств женщин; линчевания отдельных лиц; и сексуального насилия женщин в полицейских участках<sup>122</sup>. Последующий доклад для КПП, который должен быть представлен в мае 2007 года, еще не поступил<sup>123</sup>. КЛРД просил Гватемалу представить последующий доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 13, 15 и 19 его заключительных замечаний<sup>124</sup>. Последующий доклад был представлен и намечен к рассмотрению в августе 2008 года. Он содержит информацию о следующем: квалификация расовой дискриминации в качестве правонарушения; доступ к юстиции для коренных женщин; и право коренных народов на проведение с ними консультаций<sup>125</sup>.

34. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников после своего последнего визита представила предварительные рекомендации правительству, включая: обеспечение признания и законности деятельности правозащитников; принятие государственной политики по вопросам их защиты; обеспечение координации между учреждениями, несущими ответственность за расследование преступлений, особенно между полицией и прокуратурой; обеспечение



полного сотрудничества соответствующих учреждений при осуществлении рекомендаций и выводов омбудсмана и МКББГ<sup>126</sup>.

## **V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**

35. ЮНИСЕФ и ФАО представили информацию о своих программах и усилиях по созданию потенциала в Гватемале<sup>127</sup>.

Примечания

---

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratifications of the instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006* (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://untreaty.un.org/>.

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CPD	Convention on the Protection of Persons with Disabilities
OP-CPD	Optional Protocol to Convention on the Protection of Persons with Disabilities
CED	Convention on the Protection of Persons from Enforced Disappearance

<sup>3</sup> <http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterIV/treaty7.asp>

“The Republic of Guatemala recognizes the competence of the Human Rights Committee to receive and consider communications from individuals subject to the jurisdiction of the Republic who claim to be victims of a violation by Guatemala of any of the rights set forth in the International Covenant relating to acts, omissions, situations or events occurring after the date on which the Optional Protocol entered into force for the Republic of Guatemala or to decisions resulting from acts, omissions, situations or events after that date.”

<sup>4</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>5</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

<sup>6</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the

Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at:

<http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html>.

<sup>7</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour, Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

<sup>8</sup> Conclusions and recommendations of the Committee against Torture: Guatemala (CAT/C/GTM/CO/4), para.25.

<sup>9</sup> Report of the Office of the High Commissioner for Human Rights on the work of its office in Guatemala, Annual report 2007, A/HRC/7/38/Add.1 paras. 81 and 90.

<sup>10</sup> Concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination: Guatemala (CERD/C/GTM/CO/11), para. 24.

<sup>11</sup> CERD/C/GTM/CO/11, para. 5.

<sup>12</sup> A/HRC/4/32/Add.4, para. 64.

<sup>13</sup> For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/7/69, annex VIII, and A/HRC/7/70, annex I.

<sup>14</sup> A/HRC/7/38/Add.1 para. 82.

<sup>15</sup> A/HRC/7/38/Add.1 paras.21 and 93.

<sup>16</sup> Concluding comments of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women: Guatemala (CEDAW/C/GUA/CO/6), paras. 4, 18 and 19.

<sup>17</sup> Concluding observations of the Committee on Economic, Social and Cultural Rights: Guatemala (E/C.12/1/Add.93), para. 5; CEDAW/C/GUA/CO/6, para. 4; CERD/C/GTM/CO/11, para. 4.

<sup>18</sup> CERD/C/GTM/CO/11, para. 4.

<sup>19</sup> Concluding observations of the Human Rights Committee: Guatemala (CCPR/CO/72/GTM), para. 4.

<sup>20</sup> E/C.12/1/Add.93, para. 19.

<sup>21</sup> A/HRC/7/38/Add.1 paras. 98 and 97.

<sup>22</sup> The following abbreviations have been used for this document:

CERD - Committee on the Elimination of Racial Discrimination;

CESCR - Committee on Economic, Social and Cultural Rights;

HR Committee - Human Rights Committee;

CEDAW - Committee on the Elimination of Discrimination against Women;

CAT - Committee against Torture,

CRC - Committee on the Rights of the Child,

CMW - Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families.

<sup>23</sup> A/HRC/4/41/Add.1.

<sup>24</sup> A/HRC/4/20/Add.2.

<sup>25</sup> E/CN.4/2006/44/Add.1.

<sup>26</sup> E/CN.4/2005/18/Add.2.

<sup>27</sup> E/CN.4/2005/72/Add.3.

<sup>28</sup> E/CN.4/2003/90/Add.2.

<sup>29</sup> E/CN.4/2003/104/Add.2.

<sup>30</sup> E/CN.4/2002/72/Add.2

<sup>31</sup> E/CN.4/2000/61/Add.1.

<sup>32</sup> [E/CN.4/2000/73/Add.2](#)

<sup>33</sup> The questionnaires included in this section are those which have been reflected in an official report by a special procedure mandate holder.

<sup>34</sup> See (i) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/4/29), questionnaire on the right to education of persons with disabilities sent in 2006;

(ii) report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants (A/HRC/4/24), questionnaire on the impact of certain laws and administrative measures on migrants sent in September 2006;

(iii) report of the Special Rapporteur on the human rights aspects of victims of trafficking in persons, especially women and children (A/HRC/4/23), questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons, sent in July 2006;

(iv) report of the Special Representative of the Secretary-General on human rights defenders (E/CN.4/2006/95 and Add.5), questionnaire on the implementation of the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms sent in June 2005;

(v) report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people (A/HRC/6/15), questionnaire on the human rights of indigenous peoples sent in August 2007;

(vi) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children (E/CN.4/2006/62) and the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2006/67), joint questionnaire on the relationship between trafficking and the demand for commercial sexual exploitation sent in July 2005;

(vii) report of the Special Rapporteur on the right to education (E/CN.4/2006/45), questionnaire on the right to education for girls sent in 2005;

(viii) report of the Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination (A/61/341), questionnaire concerning its mandate and activities sent in November 2005;

(ix) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/4/31), questionnaire on the sale of children's organs sent in July 2006;

(x) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2005/78), questionnaire on child pornography on the Internet sent in July 2004;

(xi) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2004/9), questionnaire on the prevention of child sexual exploitation sent in July 2003;

(xii) report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprise (A/HRC/4/35/Add.3), questionnaire on human rights policies and management practices.

<sup>35</sup> The questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons (A/HRC/4/23), para. 19; the questionnaire on the implementation of the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms (E/CN.4/2006/95/Add.5, para. 656); and the questionnaire on human rights policies and management practices, (A/HRC/4/35/Add.3), para. 7.

<sup>36</sup> Pledges and commitments undertaken by Guatemala before the Human Rights Council, as contained in the aide-mémoire <sup>dated 1 May 2006</sup> sent by the Permanent Mission of Guatemala to the United Nations addressed to the President of the General Assembly, available at <http://www.un.org/ga/60/elect/hrc/guatemala.pdf>

<sup>37</sup> A/HRC/7/38/Add.1. paras. 57- 79.

<sup>38</sup> See press statement issued by the HC following her official visit to Guatemala (dated 27 May 2006).

<sup>39</sup> OHCHR Annual Report 2004, p. 14 and 23

<sup>40</sup> OHCHR Annual Report 2007 (forthcoming)

<sup>41</sup> CERD/C/GTM/CO/11, para. 12.

<sup>42</sup> Report of the Office of the High Commissioner for Human Rights on the work of its office in Guatemala, Annual Report 2006, (A/HRC/4/49/Add.1), para. 35.

<sup>43</sup> CERD/C/GTM/CO/11, para. 22.

<sup>44</sup> Ibid., para. 13.

<sup>45</sup> CEDAW/C/GUA/CO/6, para. 27.

<sup>46</sup> Ibid., para. 12.

<sup>47</sup> Ibid., para. 14.

<sup>48</sup> Ibid., para. 35.

<sup>49</sup> Ibid., paras. 36.

<sup>50</sup> Ibid., para. 15.

<sup>51</sup> UNICEF-DEMI, Situación de la niña indígena en Guatemala (Guatemala: UNICEF, 1997) p.9; 16, 30; 47;73; 77. Available at:  
[http://www.unicef.org.gt/02infancia/documentos/mirame\\_situacion\\_nina\\_indigena.pdf](http://www.unicef.org.gt/02infancia/documentos/mirame_situacion_nina_indigena.pdf)

<sup>52</sup> A/HRC/4/32/Add.4, para. 62; and 2003 Report of the Special Rapporteur on the Situation of Human Rights and Fundamental Freedoms of Indigenous People, E/CN.4/2003/90/Add.2, para. 77.

<sup>53</sup> Press Statement of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions of 25 March 2008.

<sup>54</sup> A/HRC/4/41/Add.1, paras 84-98

<sup>55</sup> A/HRC/7/38/Add.1 para. 42.

<sup>56</sup> A/HRC/4/20/Add.2, Summary, page. 2.

<sup>57</sup> A/HRC/4/49/Add.1, para. 13.

- 58 A/HRC/7/38/Add.1 para.15.
- 59 A/HRC/7/38/Add.1 para. 13
- 60 Press statement of the UN High Commissioner for Human Rights, 27 May 2006.
- 61 CAT/C/GTM/CO/4, para. 16 (a) and (c).
- 62 HR/08/21- Statement from the Special Representative of UN Secretary-General on situation of human rights defenders in Guatemala
- 63 A/HRC/4/49/Add.1, para. 41; and A/HRC/7/38/Add.1 paras. 47.
- 64 UNICEF, UPR Submission, page 3.
- 65 CEDAW/C/GUA/CO/6, paras. 23.
- 66 CAT/C/GTM/CO/4, para. 16 (b).
- 67 A/HRC/4/49/Add.1, paras.45 and 47. ( See footnote 4 to quote from A/HRC/4/49/Add.1, para 47 “This term is used in Guatemala, as defined by Mexican anthropologist Marcela Lagarde, to describe the misogynistic murder of women that goes unpunished as a result of the State’s failure to act”).
- 68 A/HRC/7/38/Add.1 para. 24.
- 69 CAT/C/GTM/CO/4, para. 17.
- 70 A/HRC/7/38/Add.1 para. 25.
- 71 CEDAW/C/GUA/CO/6, para. 26.
- 72 CEDAW/C/GUA/CO/6, para. 22.
- 73 CCPR/CO/72/GTM, para. 15.
- 74 UNICEF, UPR submission, page 3.
- 75 CRC/C/OPSC/GTM/CO/1, para. 12.
- 76 CRC/C/OPSC/GTM/CO/1, para. 23.
- 77 A/HRC/7/38/Add.1, para. 43
- 78 CAT/C/GTM/CO/4, para. 15; and Report of the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances A/HRC/4/41/Add.1, paras.91, 93 and 95.

79 A/HRC/4/20/Add.2, para. 42.

80 A/HRC/4/20/Add.2, para.44

81 Ibid, para 45

82 A/HRC/7/38/Add.1 para 29.

83 A/HRC/7/38/Add.1 paras. 31-32.

84 A/HRC/7/38/Add.1 para.20.

85 CAT/C/GTM/CO/4, para. 11.

86 Press Release, 20 February 2008, Statement of the Special Representative of the Secretary-General on situation of human rights defenders on her preliminary findings of her official visit to Guatemala

87 HR/08/21- Statement from the Special Representative of UN Secretary-General on situation of human rights defenders in Guatemala

88 CEDAW/C/GUA/CO/6, paras. 23-24.

89 E/CN.4/2006/44/Add.1, para 54.

90 A/HRC/4/32/Add.4, para 64.

91 A/HRC/4/49/Add.1, para. 4.

92 UNICEF, UPR Submission, page 3.

93 CCPR/CO/72/GTM, para. 28.

94 CERD/C/GTM/CO/11, para. 23.

95 CEDAW/C/GUA/CO/6, para. 27.

96 CERD/C/GTM/CO/11, para 16.

97 CEDAW/C/GUA/CO/6, paras. 29-30.

98 E/C.12/1/Add.93, para. 38.

99 E/C.12/1/Add.93, paras. 13-14 and 31-32.

100 A/HRC/7/38/Add.1 para. 55; and E/C.12/1/Add.93, para. 24.



- 101 UNICEF submission to the UPR, p. 1.
- 102 UNICEF submission to the UPR, pp. 1-2.
- 103 CEDAW/C/GUA/CO/6, para.. 33.
- 104 A/HRC/7/38/Add.1 para. 99.
- 105 CERD/C/GTM/CO/11, para. 20.
- 106 UNHCR submission to the UPR on Guatemala, p. 1, citing CERD/C/GTM/CO/11, 2006, para. 17
- 107 CERD/C/GTM/CO/11, para. 17.
- 108 E/CN.4/2005/72/ Add.3, para 11
- 109 A/HRC/4/18/Add.1, paras 26 and 27
- 110 CAT/C/GTM/CO/4, para. 21.
- 111 CERD/C/GTM/CO/11, para. 18.
- 112 CERD/C/GTM/CO/11, para. 19.
- 113 A/HRC/7/38/Add.1 para. 52.
- 114 Press statement of the UN High Commissioner for Human Rights, 27 May 2006.
- 115 CAT/C/GTM/CO/4, para. 9.
- 116 Press statement of the UN High Commissioner for Human Rights, 27 May 2006.
- 117 A/HRC/7/38/Add.1 para.18.
- 118 Press statement of the UN High Commissioner for Human Rights, 27 May 2006.
- 119 Guatemala's voluntary pledge submitted in support of its candidacy to the membership of the HRC, New York, May 1<sup>st</sup> 2006 accessible at:  
<http://www.un.org/ga/60/elect/hrc/guatemala.pdf>
- 120 CCPR/CO/72/GTM, para. 31.
- 121 Comments by the Government of Guatemala to the concluding observations adopted by the HR Committee at its 72<sup>nd</sup> session, CCPR/CO/72/GTM/Add.1.
- 122 CAT/C/GTM/CO/4, para. 27.

<sup>123</sup> On 4<sup>th</sup> September 2007, a reminder was sent to the Government. See: <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cat/docs/followup/guatemala040907.pdf>

<sup>124</sup> CERD/C/GTM/CO/11, para. 27.

<sup>125</sup> See follow-up report of Guatemala to CERD's recommendations, contained in CERD/C/GTM/CO/11/Add.1.

<sup>126</sup> HR/08/21- Statement from the Special Representative of UN Secretary-General on situation of human rights defenders in Guatemala

<sup>127</sup> UNICEF submission to the UPR on Guatemala, pp. 4-5, FAO submission to the UPR on Guatemala, p. 1.

-----